

CHRISTOLOGY 4

KITÔ HỌC 4

Tổng Giáo Phận Galveston-Houston
 Học Viện Thần Học Lời Nhập Thể
 Phaolô Phạm Xuân Khôi
 giaolygh@gmail.com
 713-398-1554
<http://evangelization.space>

Opening Prayer - Mt. 16: 13-16

¹³When Jesus went into the region of Caesarea Philippi he asked his disciples, "Who do people say that the Son of Man is?" ¹⁴They replied, "Some say John the Baptist, others Elijah, still others Jeremiah or one of the prophets." ¹⁵He said to them, "But who do you say that I am?" ¹⁶Simon Peter said in reply, "You are the Messiah, the Son of the living God."

¹³Khi Đức Giêsu đến vùng kế cận thành Xêdarê Philíp-phê, Người hỏi các môn đệ rằng: "Người ta nói Con Người là ai?" ¹⁴Các ông thưa: "Kẻ thì nói là ông Gioan Tẩy Giả, kẻ thì bảo là ông Êlia, có người lại cho là ông Giêrêmia hay một trong các vị ngôn sứ." ¹⁵Đức Giêsu lại hỏi: "Còn anh em, anh em bảo Thầy là ai?" ¹⁶Ông Simôn Phêrô thưa: "Thầy là Đấng Kitô, Con Thiên Chúa hằng sống."

Xin Cho Con Biết Lắng Nghe

1. Xin cho con biết lắng nghe lời Ngài dạy con trong đêm tối.
Xin cho con biết lắng nghe lời Ngài dạy con lúc lẻ loi.
Xin cho con cất tiếng lên trả lời vừa khi con nghe Chúa.
Xin cho con biết thân thưa: Lạy Ngài Ngài muốn con làm chi.

**ĐK : *Lời Ngài là sức sống của con. Lời Ngài là ánh sáng đời con.
Lời Ngài làm chứa chan hy vọng, là đường để con hằng dõi bước.
Lời Ngài đem chất ngất niềm vui, trồn vẹn ngàn tiếng hát đầy vơi.
Lời Ngài đổi mới cho cuộc đời. Lời Ngài hạnh phúc cho trần ai.***

2. Xin cho con biết lắng nghe lời Ngài dạy con trong cuộc sống.
Xin cho con biết lắng nghe lời Ngài từng theo bước đời con.
Xin cho con biết sẵn sàng chờ đợi và vâng nghe theo Chúa.
Xin cho con biết sẵn sàng thực hành Lời Chúa đã truyền ban.

Discussion

**"Who do people say that
the Son of Man is?"**

**“Người ta nói
Con Người là ai?”**

Discussion

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Non-Judgmental Buddy and “Gay” Preacher • Pagan Copycat • New Age Guru • Jehovah’s Greatest Creation • Our Eldest Brother • The Father in Disguise • Social Liberator • Prosperity Preacher | <ul style="list-style-type: none"> • Một người bạn không xét đoán và nhà giảng thuyết “đồng tính” • Bắt chước các thần dân ngoại • Tâm Sư “Thời Mới” • Thụ Tọa vĩ đại nhất của Giê-vê • Anh Cả của chúng ta • Chúa Cha ngụy dạng • Nhà giải phóng xã hội • Nhà giảng thuyết về thịnh vượng |
|--|--|

Jesus in Scripture – Mark - Descending Christology

Low – Ascending

- Jesus is the Healer/Exorcist
- Jesus fulfills Suffering Servant prophecies
- Jesus fulfills Son of Man prophecies
- Called Son of God - deeper meaning than OT
- Stresses the humanity of Jesus as well as divinity

Kitô học Hạ - Đi Lên

- Chúa Giê-su là Đấng Chữa Lành/Trừ Quỷ
- Giê-su làm tròn những lời tiên tri về Người Tôi Tớ Đau Khổ
- Chúa Giê-su làm tròn những lời tiên tri về Con Người
- Được gọi là Con Thiên Chúa – Ý nghĩa sâu hơn trong Cựu Ước
- Nhấn mạnh đến nhân tính của Chúa Giê-su cũng như thiên tính.

Jesus in Scripture – Mark - Descending Christology

- The disciples' failure to correctly understand Jesus and their abandonment of him at the end highlight (by way of contrast) the faithfulness of Jesus and the fact that his suffering is somehow inherently connected to his mission
- “Mark’s portrayal of Jesus leads to only one conclusion: the way to salvation is to walk with Jesus, enduring personal rejection, abandonment, persecution, and the cross” (p. 36).
- Also, the disciple is to continue to carry out the healing ministry of Jesus
- Việc các môn đệ không hiểu đúng về Chúa Giêsu và việc các ông đã bỏ Người vào lúc cuối cùng làm nổi bật sự trung tín của Chúa Giêsu và sự thực là sự đau khổ của Người rõ ràng là nối kết một cách nào đó với sự vụ của Người.
- Chân dung Chúa Giêsu của Marcô dẫn đến một kết luận duy nhất: con đường đi đến ơn cứu độ là cùng đi với Chúa Giêsu, chấp nhận bị khai trừ, bị bỏ rơi, bị bách hại, và thập giá” (tr. 36).
- Các môn đệ cũng tiếp tục thực thi tác vụ chữa lành của Chúa Giêsu.

Jesus in Scripture - Matthew

Low – Ascending

- Jesus is the Son of David, King of the Nations, and the New Moses/Lawgiver
- Jesus like Moses, Abraham and David
- Fulfillment of all Jewish law and prophets
- Jesus is the Messiah promised in the OT
- Jesus is the great teacher

Kitô học hạ

- Chúa Giêsu là Con Vua David, Vua muôn dân, và là Môsê/Đấng Ban Lễ Luật Mới
- Chúa Giêsu như ông Môsê, Abraham và David
- Là sự làm tròn mọi lề luật và lời tiên tri của Do Thái
- Chúa Giêsu là Đấng Kitô được hứa trong Cựu Ước
- Chúa Giêsu là Vị Thầy vĩ đại

Jesus in Scripture - Matthew

- The new law is the fulfillment of the old. It does not abolish it but brings it to a deeper level. The new lawgiver speaks on his own authority, unlike Moses who always presents himself as pronouncing what he received.
- The disciple is to follow Christ's new law and example and so enter into "the deeper ways of living God's life under God's reign" (p. 39). The disciple is to teach others these things.
- Lễ Luật mới làm tròn Lễ Luật cũ. Nó không bãi bỏ Luật cũ, nhưng đưa nó đến một mức sâu hơn. Đấng ban Luật mới nói với uy quyền của mình, không giống như ông Môsê là người luôn nhận mình như người loan báo điều mình đã nhận được.
- Các môn đệ phải tuân theo Luật mới và gương của Chúa Giêsu và như thế bước vào "những cách sống sự sống của Thiên Chúa dưới vương quyền của Ngài" (tr. 39). Các môn đệ phải dạy người khác những điều này.

Jesus in Scripture - Luke

Low – Ascending

- Jesus is a person of prayer,
- Jesus is anointed by the Spirit of God, who is a prophet of God's compassion and mercy.
- Jesus is compassionate, human Savior
- Connection to the poor and lowly
- Jesus is the New Adam
- Stresses healing miracles, attention to sick, poor and women
- Attention to the Gentiles

Kitô học hạ

- Chúa Giêsu là một người cầu nguyện
- Chúa Giêsu được TT của TC xúc dầu, là ngôn sứ của lòng từ bi và thương xót của Thiên Chúa
- Chúa Giêsu là Đấng Cứu Độ từ bi của nhân loại.
- Liên kết với người nghèo và thấp hèn
- Chúa Giêsu là Adam mới
- Nhấn mạnh đến những phép lạ chữa lành. Chú ý đến người bệnh, nghèo và phụ nữ
- Chú ý đến Dân Ngoại

Jesus in Scripture - Luke

Low – Ascending

- God's mercy is unlimited and unconditional
- "One's attitudes toward and treatment of the poor have eternal significance" (p. 41),

Kitô học hạ

- Lòng Thương Xót của Thiên Chúa thì vô hạn và vô điều kiện
- "Thái độ của một người khi đối xử với người nghèo có một ý nghĩa vĩnh cửu"

Jesus in Scripture - John

High – Descending

- Jesus is the Pre-existent Word-Logos
 - The eternal Wisdom of God,
 - The revelation of God's glory,

Kitô học thượng

- Chúa Giêsu là Ngôi Lời Tiền Hữu (có từ muôn đời)
 - Đức Khôn Ngoan Vĩnh cửu của TC
 - Sự mặc khải vinh quang của TC

Jesus in Scripture - John

High – Descending

- Jesus is the “only Son of God”
- Jesus is “I AM”.
 - In OT, Word means God Himself
- Stresses the divinity of Christ as well as his humanity

Kitô học thượng

- Chúa Giêsu là “Con Một Thiên Chúa”
- Chúa Giêsu là “Đấng Ta Là”
 - Trong Cựu Ước, Lời có nghĩa là chính Thiên Chúa
- Nhấn mạnh đến thiên tính của Đức Kitô cũng như nhân tính của Người.

Jesus in Scripture - John

- Three distinctive characteristics
 - Jesus invites the disciples to be one with him, living in him and letting him live in them, by living in his love
 - promises the Spirit whom the Father will send in his name, but also His Spirit.
 - His passion and death is the "hour of his glorification"
- The disciple is called to a personal belief in the very person of Jesus and to bear witness of this to others.

- Ba đặc điểm khác biệt
 - Chúa Giêsu mời các môn đệ nên một với Người, sống trong Người và để Người sống trong họ, bằng cách sống trong tình yêu của Người
 - hứa ban Thánh Thần mà Chúa Cha sẽ sai đến nhân danh Người, nhưng cũng là Thần Khí của Người.
 - Cuộc khổ nạn và cái chết của Người là “giờ Người được tôn vinh"
- Người môn đệ được mời gọi để có một niềm tin cá nhân vào chính con người Chúa Giêsu và làm nhân chứng cho niềm tin này với người khác.

The Gospel Images of Christ and Doing Christology

Images of Christ – Beliefs - Tradition

- In 4 Gospels, the Evangelists express, not an initial faith-experience of Christ, but a faith-experience already reflected upon, correlated to a variety of themes within the Jewish tradition and interpreted in the light of that tradition.
- The Evangelist is explicitly recognizing that God has acted in continuity with the past and yet has acted and revealed the transcendent Self in a superlative way in and through Jesus.

Hình Ảnh Của Chúa Giêsu -- Niềm Tin - Truyền Thống

- Trong 4 Tin Mừng, các Thánh Ký diễn tả, không những kinh nghiệm đức tin ban đầu về Đức Kitô, nhưng kinh nghiệm đức tin đã được suy niệm, tương quan đến nhiều chủ đề khác nhau trong truyền thống Do Thái và được giải thích theo ánh sáng của truyền thống ấy.
- Thánh Ký rõ ràng nhận ra rằng TC đã hành động liên tục với quá khứ và đã hành động và mặc khải Bản Ngã siêu việt một cách siêu đẳng trong và qua Chúa Giêsu.

The Gospel Images of Christ and Doing Christology

Doing Christology involves the believer in the process

- 1) of retrieving a tradition,
- 2) of allowing it to shape one's understanding in the present,
- 3) of updating and expanding that tradition to include the more recent and fuller experiences of God.

The process results in the articulation of a fuller, richer, and more compelling set of beliefs reflecting the "contemporary" faith experience of the evangelist and his immediate audience.

Muốn làm Kitô học một tín hữu phải tham gia vào tiến trình

- 1) phục hồi truyền thống,
- 2) để cho truyền thống này hình thành sự hiểu biết của một người trong hiện tại,
- 3) cập nhật hoá cùng mở rộng truyền thống ấy để bao gồm những kinh nghiệm gần đây và đầy đủ hơn về Thiên Chúa.

Tiến trình này dẫn đến việc trình bày rõ ràng một tập hợp những niềm tin đầy đủ hơn, phong phú hơn và hấp dẫn hơn phản ánh kinh nghiệm đức tin "đương thời" của Thánh Ký và và thánh giả trực tiếp của ông.

The Gospel Images of Christ and Doing Christology

Images of Christ – Experience of God

- the Evangelist has truly encountered the transcendent God, the saving God, alive in and through Jesus.
- the Evangelist has come to interpret a genuinely personal experience of God in and through Jesus by offering differing portraits of Jesus. Hence the writer is truly seeking to express the fact that it is God who has visited the believer in Christ and that God has mediated salvation through Christ in a multiplicity of ways.

Hình Ảnh của Chúa Giêsu – Kinh Nghiệm về Thiên Chúa

- các Thánh Ký đã thực sự gặp gỡ Thiên Chúa siêu việt, Thiên Chúa cứu rỗi, sống trong và qua Chúa Giêsu.
- Thánh Ký đã giải thích một kinh nghiệm cá nhân thực sự về Thiên Chúa trong và qua Chúa Giêsu bằng cách đưa ra những chân dung khác nhau của Chúa Giêsu. Vì thế, tác giả đang thực sự tìm cách trình bày sự thật rằng chính Thiên Chúa đã đến thăm người tín hữu trong Đức Kitô và Thiên Chúa đã làm trung gian cứu rỗi qua Đức Kitô bằng nhiều cách.

The Gospel Images of Christ and Doing Christology

Many Images - One Christ - One Faith

- Genuine faith may legitimately encounter the living God through Jesus in a variety of ways, each way being sufficient in itself as an avenue of God's self-disclosure and saving action.
- No image is fully satisfying; for this not an image that one really seeks but rather salvation through a deepening relationship with the transcendent God in God's Self.

Nhiều Hình Ảnh - Một Đức Kitô - Một Đức Tin

- Đức tin chân chính có thể gặp gỡ Thiên Chúa hằng sống một cách hợp pháp qua Chúa Giêsu bằng nhiều cách khác nhau, mỗi cách đều trọn vẹn như một con đường tự tỏ mình ra và hành động cứu rỗi của Thiên Chúa.
- Không hình ảnh nào hoàn toàn thỏa mãn nhu cầu của chúng ta; vì chúng ta không thực sự tìm kiếm một hình ảnh mà tìm kiếm ơn cứu độ qua mối liên hệ sâu đậm với Thiên Chúa siêu việt trong Chính Thiên Chúa.

The Gospel Images of Christ and Doing Christology

Images of Christ – Personal Transformation

- the experience of God is always transforming: inspiring a change in a believer's way of life.
- Proclamation of the New Law not only challenges persons but invites and motivates them to walk concretely in the power of God's reign.
- The believer is changed by the experience of God in Christ and those changes are reflected in the concrete way of life that the believer subsequently embraces.

Hình Ảnh của Chúa Giêsu – Sự Biến Đổi Cá Nhân

- kinh nghiệm về Thiên Chúa luôn luôn biến đổi: gây hứng khởi cho một sự thay đổi trong cách sống của một tín hữu.
- Việc công bố Luật Mới không những chỉ thách thức con người mà còn mời gọi và thúc đẩy họ bước đi một cách cụ thể trong quyền năng của triều đại Thiên Chúa.
- Người tín hữu được thay đổi bởi kinh nghiệm về Thiên Chúa trong Đức Kitô và những thay đổi ấy được phản ánh trong cách sống cụ thể mà người tín hữu chấp nhận sau đó.

Reading at Home – Đọc ở nhà

Introduction to Christology

Kitô Học của Cha Thân Văn Tường

Chapters 3 and 4

Trang 7 - 24

Trang 61 – 69

Closing Prayer

O loving and gracious God,/ Father of all,/ you bless your people in every time and season/ and provide for their needs through your providential care./ Your Church is continually in need of priests, deacons, sisters and brothers/ to offer themselves in the service of the Gospel by lives of dedicated love.

Open the hearts of your sons and daughters/ to listen to your call in their lives./ Give them the gift of understanding/ to discern your invitation/ to serve you and your Church./ Give them the gift of courage to follow your call./

May they have the spirit of young Samuel/ who found fulfillment in his life/ when he said to you,/ "Speak Lord, for your servant is listening."/ We ask this through Jesus Christ,/ our Lord and Redeemer./ Amen./